

DE VERNIEUWING VAN DE MAGISTRAAT VAN OOSTENDE IN 1788.

door L. DANHIEUX.

Voor Hilde en Eric.

In 1788 was de hernieuwing van de wet van een aantal « kleine » steden onder het bisdom Brugge voorzien.

Verwacht werd dat de consultaties daaromtrent op 23 januari van dat jaar zouden klaar zijn. Het dossier voor Oostende, aangelegd door het bisdom, werd dan ook geannoteerd als volgt : « Pro renovatione magistratus Ostendani 1788 ad 23 jan(ua)rij ».

Men weet dat het centrale bestuur, alvorens het decreet tot vernieuwing uit te vaardigen onder meer de bisschop aanschreef, die op zijn beurt zijn licht liet opsteken bij de lokale pastoor of andere gezagdragers⁽¹⁾. Het schrijven van de Geheime Raad blijkt op 29 december 1787 gedateerd te zijn. Dit stuk is echter niet voorhanden.

Oorspronkelijk beschikte men in het bisdom over : 1) de lijst van de uittredende magistraat met de bestaande vacatures en de namen van het bestendige personeel, nl. baljuw, griffier en pensionaris. Voor negen plaatsen in de magistraat zijn er drie niet ingenomen, waaronder die van voorschepen (bijlage 1) ; 2) een lijst van verdachte personen die derhalve niet in aanmerking kwamen voor een bestuurlijk ambt, met annotaties van de vicaris-generaal in de marge⁽²⁾ (bijlage 2) ; 3) een lijst van personen die wèl geschikt leken om in de wet opgenomen te worden, eveneens door dezelfde geannoteerd (bijlage 3).

De reactie van de bisschop (naar wat wij vermoeden een klad te zijn opgesteld door de vicaris-generaal) dateert pas van 23 januari 1788 en begint met algemene, principiële verklaringen. Het is evident dat men God, Vorst en Volk moet dienen. Dat dit, volgens de kerkelijke overheid moet samengaan met een totale vernieuwing van de magistraat, pleit niet voor het vigerend bestuur. Dat daarbij baljuw en pensionaris nog een speciale veeg uit de pan krijgen, bewijst dat zij op een slecht blaadje staan in Brugge (bijlage 4).

(1) Y. VANDEN BERGH, *Jacobijnen en Traditionalisten. De reacties van de Bruggelingen in de Revolutietijd (1780-1794)*. Dl. 1 (1972), pp. 6 e.v.

(2) De randschriften werden tussen rechte haken geplaatst in de bijlagen.

Bij dit principiële schrijven is de lijst met, onder 1°, de huidige magistraat uit de latijnse tekst (cfr bijlage 1) in het frans vertaald (bijlage 5) en onder 2°, een lijst van kandidaten, eveneens uit het latijn in het frans overgezet. Onderaan deze lijst worden 3 kanshebbers gewraakt « pour des raisons a declarer si on l'exige » (bijlage 6). Een paar dagen later nl. op 27 januari laat de pastoor-deken van Oostende een « catalogus » geworden bevattende 15 personen die hij waardig acht om een ambt te vervullen. Hij doet dit op aanvraag van de afwezige plaatscommandant.

Van de gelegenheid maakt E.H. Verhagen gebruik om een vijftal personen te wraken, aan wie hij vooral verwijt aanhangers te zijn van de moderne filosofie (bijlage 7).

Wat de lijst van de pastoor betreft, zij wijkt, vooral wat de volgorde betreft, sterk af van de originele lijst op het bisdom bewaard, terwijl twee kandidaten door hem voorgesteld er niet in voorkomen (cfr. bijlage 3).

Aan de hand van deze gegevens maakt de vicaris-generaal een lijst met bedenkingen op, waarin hij nogmaals de « tegenwoordige » magistraat op de korrel neemt en stelt hij opnieuw een lijst van verdachte kandidaten op (bijlage 8).

Wat kon voorzien worden gebeurde : op 13 februari wordt vanwege het Centraal Bestuur verantwoording gevraagd nopens sommige verdachte personen. Het feit dat hier twee ambtenaren gewraakt worden, die voor het leven aangesteld waren en dit rechtstreeks door de Geheime Raad, zal er wel voor iets tussen zitten. Spijtig genoeg is de brief in het dossier niet bewaard, maar dat er hartige woorden gevallen waren, kan men zo aflezen uit de reactie van de bisschop, in een korzelige aanhef « Monsieur » en met herhaald protest tegen het afgedwongen antwoord.

Uit deze brief van 18 februari valt de slechte opinie van de bisschop te noteren ten overstaan van de inwoners van Oostende, waar ongeveer ieder huisgezin corrupt zou zijn en waar, voor wie van statistisch materiaal houdt, 47 ontuchthuizen gekend waren (bijlage 9).

Wat nu het gevolg betreft dat gegeven werd aan de tussenkomst van de bisschop, daar stellen wij vast dat in het decreet van 1 mei 1788 er slechts in kleine mate rekening mee gehouden wordt. Inderdaad bij het decreet is de magistraat samengesteld als volgt :

1. Van Iseghem, burgemeester
2. Ray, 1e schepen
3. Thuys
4. De Vette
5. Clays
6. Baes
7. Hoys
8. Vacat.
9. Vacat. (3)

(3) *Den Grooten Brugschen Comptoir-Almanach voor het Jaer MDCCLXXXIX*, p. 226.

Zo stellen wij vast dat drie schepenen uit de vorige magistraat behouden blijven, hoewel tegen twee onder hen bezwaar werd gemaakt (Ray, Clays), terwijl de derde het tot burgemeester bracht (Van Iseghem). Op de zeven begeven plaatsen (er blijven immers nog twee vacatures) zijn er vier die op de bisschoppelijke kandidatenlijst voorkomen (Van Iseghem, Thuys, De Vette en Hoys). Eindelijk is een van de suspecte personen toch weerhouden door het centrale gezag (Baes).

Eventueel valt ook te onthouden dat de baljuw, misschien onder invloed van de bisschop en om verscherpte politiematregelen voortaan bijstaan wordt door een hulpbaljuw.

Merkwaardiger wordt het nog wanneer wij de verschillende lijsten vergelijken met de uitslag van verkiezingen in december 1792 gehouden door het « Vrije Volk », van 15 provisionele representanten (4).

Enkel de oud-schepenen Baes, reeds zeer negatief beoordeeld door de bisschop, blijft in functie. Tussen de overige verkozenen treffen wij nu aan : Ricour, de Neve en Rosselt die om hun filosofische overtuiging geweerd werden in 1788. Ook Löhr wordt door het volk gekozen waar hij voordien te licht bevonden was wegens bedriegerijen. Tenslotte viel de keuze van het volk ook op twee door het bisdom ernstig geachte kandidaten nl. Hoys en Van Moorsel. Was de invloed van de kerk enigszins afgezwakt in 1788, dan blijft het een open vraag of hij nóg verder terugliep in 1792 ! (5).

(4) E.N., *De verkiezingen van « Het Vrije Volk » van Oostende. 1792*, in *Biekorf*, 72e jg. (1971), pp. 55-56. Wij danken de Heer Sebrechts die ons op deze bijdrage wees.

(5) De bundel draagt als signatuur : R.B., Fonds van Zuylen, n° 1597.

BIJLAGE Nr. 1.

Modernus Magistratus Ostendanus constat sex personis

- x D(omi)nus Thomas Ray Ostend(anus) Coelebs circiter 60 ann(or)um Burgimagister. Commissionaris.
Protoscabinus vacat...
Vacat...
Vacat...
- D(omi)nus Andreas van Iseghem Ostend(anus) aetat(is) circiter 50 ann(or)um Scabinus. Commissionaris.
- x D(omi)nus Constantinus Clays furnensis aetat(is) ultro 50 ann(or)um Scabinus. Commissionaris.
D(omi)nus Petrus De Cuyper Ostend(anus) circiter 40 ann(or)um Scabinus. Commissionaris.
- x D(omi)nus Petrus van Berblock Ostend(anus) aetat(is) 30 ann(or)um coelebs, Scabinus, filius Thesaurarii.
- x Jacobus De Knuyt Ostend(anus) aetat(is) circiter 50 ann(or)um, Scabinus.

-
- x D(omi)nus Joannes Bap(tis)ta Schottey ex Merckem dioces(is) Iprens(is) Praetor Civitatis aetat(is) circiter 60 ann(or)um.
D(omi)nus Arnoldus De Gysperre Ostend(anus) aetat(is) ultra 40 an(norum). Greffiarius.
 - x D(omi)nus Balthazar van Lerberghe Ostend(anus) coelebs. Pensionarius.

BIJLAGE Nr. 2.

Personae suspectae.

Rozellet medicinae licentiatus ex Mechelen dioc(aesis) Mechliniensis [turpis]

De Neve medicinae licentiatus Ostend(anus) [turpis, uxor etiam]

Franciscus Flanderin coelebs Ostend(anus) [pro 4000 lb. libros turpis materialis]

Livinus Baes coelebs Brugensis Commiss(ionarius) [2 concubinas]

Jo(ann)es Derdeyn Ostend(anus) commiss(ionarius) [non patetur]

Alexander Derdeyn Ostend(anus) frater ejus commis(ionarius) [bibax]

Franciscus de Jaegher Ostend(anus) viduus commiss(ionarius) [hipocrita]

Franciscus Bouwens Ostend(anus) viduus olim scabinus [bancroutier].

BIJLAGE Nr. 3.

Nomina virorum illorum qui digni et habiles sunt ex quibus Novus Magistratus Ostendanus confici potest, verae Religionis Catholicae cultores.

Joannes Bap(tis)ta Hoys olim director mensae Paup(erum) et protosca-
binus

Petrus Löhrr Ostendanus aetat(is) circ(iter) 60 ann(orum) olim sca-
(binus) Commiss(ionaris) [suspect d'avoir berné].

Joannes de Vette Ostend(anus) aetat(is) circ(iter) 60 ann(orum) olim
scab(inus) Commiss(ionarius)

[il a encore servit].

Arnoldus Thuys Ostend(anus) aetat(is) ultra 50, olim scab(inus).

Judocus van Iseghem Ostend(anus) aetat(is) circa ann(orum). Braxator,
frater D(omi)ni Andreae. Director mensae pauperum

[n'est ni marchand, ni commissionaire].

x Theodorus van Moorsel antverpiensis aetat(is) cir(citer) 40 ann(orum).
Commissionarius [civis adhuc antverpiensis ideoque excusatus]

N. Pringiers Contracensis aetat(is) 50 ann(orum) medicinae licentiatus
[excellent].

Nicolaus Pielle montensis [en hainau] aetat(is) circ(iter) 50. Sine functio-
ne.

N... Pielle senior viduus, montensis aetat(is) 60 ann(orum), frater supra-
dicti controleur provinciae...

Arnoldus Hoys aetat(is) ultra 30 ann(orum), olim Ecclesiae aedituus,
frater Jo(ann)is Bap(tis)tae.

Antonius Meynne Neoportuensis aetat(is) circ(iter) 50 ann(orum). Di-
rector mensae pauperum mensae pauperum. Commissionarius.

Joannes Bap(tis)ta Willaert Ostend(anus) aetat(is) ultra 40 ann(orum)
coelebs. Apotecarius. Director mensae pauperum.

Thomas Amman dixmudanus aetatis circa 50 ann(orum) actualiter Eccle-
siae paroch(ialis) aedituus. Apotecarius.

Petrus Sarazin Ostend(anus) aetat(is) 50 ann(orum) coelebs, sine func-
tione.

Franciscus Rasson Ostend(anus) aetat(is) ultra 50 ann(orum) horologio-
rum fabricator.

Joannes De Clerck Ostend(anus) aetat(is) 27 ann(orum) coelebs.
Commissionaris.

Ludovicus Leep Ostend(anus) aetat(is) 30 coelebs ecclesiae nunc aedituus
Commissionaris.

N. Ricouer viduus Bruxell(ensis) Commissionarius.

[non videtur bonae religionis, magnae tamen
capacitatis].

Balduinus van Iseghem Ostend(anus) Regis Danorum Consul aetat(is)
circiter 50 ann(orum). Commissionarius. Frater d(omi)ni Andreae et

Judoci [videtur etiam excusandus quia suspectae vitae].

BIJLAGE Nr. 4.

Monseigneur,

Satisfaisant aux requisitions contenues en la depeche de Votre Excellence, du 29 décembre dernier relativement au changement qu'elle se propose de faire au magistrat de la ville et port d'Ostende, j'ai l'honneur de l'assurer qu'il est du service de Dieu, de l'auguste monarque et du public, qu'il y soit fait un changement presque total et qu'il soit faite au bailli, ainsi qu'au pensionnaire de la ville l'Herberge, dont les emplois sont à vie, des admonitions capables de les faire revenir de leur inconduite en matière de police, de moeurs et de religion. En conséquence, j'ai l'honneur de joindre les deux listes demandées, cotées de 1° et 2°, la première des personnes qui constituent le magistrat actuel ; la seconde est de quinze personnes, que j'estime les plus propres à être choisi pour former un magistrat nouveau et que j'atteste être toutes bons catholiques romains, de probité, de bonnes moeurs, affectionnés au service de sa majesté, et zélés pour le bien public.

J'ai l'honneur d'être avec le plus profond respect

Monseigneur

de Votre excellence

le tres humble et tres obeissant serviteur.

A Bruges le 23. jan(vier) 1788.

BIJLAGE Nr. 5.

N 1°.

Liste des personnes qui constituent le magistrat actuel de la ville et port d'Ostende.

Bourgmestre

Thomas Ray, natif d'Ostende, celibataire agé d'environ 60 ans, negociant-commissionnaire.

Echevin.

premier echevinat... vacat.

2. vacat.

3. vacat.

4. André van Iseghem, natif d'Ostende, agé d'environ 50 ans, negociant-commissionnaire.

5. Constantin Clays, natif de Furnes, agé de plus de 50 ans, negociant-commissionnaire.

6. Pierre de Cuyper, natif d'Ostende, agé d'environ 40 ans, negociant-commissionnaire.

7. Pierre Beerblock, natif d'Ostende, age d'environ 35 ans, licentié en droit.

8. Jacques Knuyt, natif d'Ostende, agé d'environ 50 ans, negociant-commissionnaire.

BIJLAGE Nr. 6.

N° 2.

Pour Bourgmestre

1. Jean Baptiste Hoys, natif d'Ostende, agé entre 50 et 60 ans, ci-devant premier echevin, propriétaire et negociant.
2. Arnout Hoys, frere du precedent, natif d'Ostende, agé d'environ 50 ans, ci-devant echevin, propriétaire et negociant.

Pour Echevins

1. Arnout t'Huys, natif d'Ostende agé de 50 ans, ci-devant echevin, propriétaire d'une saline, propre à la place de premier echevin.
2. Jean de Vette, né a Ostende, agé d'environ 60 ans, negociant commissionnaire, ci-devant echevin.
3. André van Iseghem, né a Ostende, agé de 50 ans, negociant commissionnaire, echevin actuel.
4. Josse van Iseghem, frere du precedent, né a Ostende, agé de 60 ans, brasseur et homme de bien, qui pourroit être proposé pour la place de bourgmestre.
5. Antoine Meyne, natif d'Ostende, agé de 40 ans, negociant commissionnaire et maitre de la table des pauvres.
6. N. Pringiers, natif de Courtrai, medecin agé d'environ 50 ans.
7. Theodore van Moorsel, natif d'Anvers, agé de 40, negociant-commissionnaire. Homme tres considéré.
8. N. Pielle senior natif de Mons en Hainau, agé de 50 ans, propriétaire vivant de son bien. Homme tres considéré.
9. Pierre Willaert, natif d'Ostende, agé de 40 ans, commissionnaire et maitre des pauvres.
10. Thomas Hamman, natif de Dixmude, agé de 50 ans, égliseur de la paroissiale.
11. Nicolas Pieelle natif de Mons, frere du ci-devant nommé au nombre 8, commissionnaire, agé de 45 ans. Commissionnaire negociant.
12. Pierre de Brouwere natif de Bruges, agé de 35 ans, commissionnaire et receveur des droits de la province.
13. Jean de Gruttere, agé d'environ 50 ans, negociant, commissionnaire associé a la maison Solveyns a Anvers.

Pour des raisons a declarer si on l'exige, je supplie son excellence de ne pas comprendre dans le magistrat qu'elle se propose de former, trois personnes, que l'on assure beaucoup solliciter pour y entrer, scavoit les deux medecins Rosseel et de Neve et le nommé Flandrin ou Flanderin.

BIJLAGE Nr. 7.

Catalogus

Virorum illorum qui omnes sunt incolae Civitatis Ostendanae omnes Orthodoxae fidei Cultores, Viri morigeri, boni nominis ac famae, habiles ad ex iis conficiendum magistratum Ostendae ; Viri ex quibus non nulli de republica sunt meriti.

1. Joannes Bapt. Hoys antèhac primarius scabinus habilis qui sit Burgimagister.
2. Hujus frater Arnoldus Hoys, ante hac fuit aedituus seu templi Magister.

3. Arnoldus Thuys quondam scabinus, vir dilectus a Populo, habilis etiam qui sit Burgimagister.
4. Joannes de Vette quondam scabinus.
5. Judocus van Iseghem Magister Pauperum, bene meritus, frater Andree, moderni scabini etiam bene meriti.
6. Antonius Meyne Magister Pauperum.
7. Petrus Willaert Magister Pauperum.
8. N. Du Pon aedituus seu Magister Templi.
9. Thomas Hamman aedituus seu Magister templi.
10. Theodorus Van Moorsel vir praestabilis.
11. N. Pille senior Vir etiam praestans.
12. Nicolaus Pille frater supradicti.
13. Franciscus Rasson.
14. N. Pringiers M(edicinae) L(icientiatus).
15. Joannes de Gruyters organista & campanarum Modulator.

Illustrisime ac Reverendissime Domine

Plures sunt quos exhibere possem, qui sunt satis ingeniosi, sed non omnes secundum scientiam requisitam, aliqui Catholici nomine non omne, moderni Philosophi. Rogaverat me Dominus Comes de Rynsmal Civitatis hujus Praefectus, nunc absens ne fallar, qui conficerem ipsi Catalogum, quod feci, praeter propter eundem ut supra : sed inaudio quod aliquos interposuerit, quos ego in conscientia non auderem proponere ; duos medicinae licentiatos *Roselt* qui non celebrat suum sacrum Pascha, notum Philosophum hodiernum. *De Neve* cui anno elapso dedi testimonium, quia a me rogabat, *sed negativum* : unum etiam accersivit nomine *Flanderin* cujus Bibliotheca scatet libris prohibitis & singulis annis tempore Pascha se recipit Gandavum. Accersivit Dominus Rynsmal etiam ad se unum hypocritam, id est qui per annum in officiis divinis se exhibet satis devotum, sed tempore Paschali non invenitur in mensa s[anct]a communionis : hic est Livinus *Baes* & forte, me inscio, non nullos alios, quos ego in conscientia, dolens praetereo. Hisce signor juratus ad omne obsequium si capax inveniar.

Illustrissimi ac R(everendissimi) mei Antistitis

Datum Ostendae 27 January
1788

humillimus famulus

(get. :) P.J. Verhagen Pastor Ost(endanu)s &
Ch(ristianita)tis Dec(anu)s.

BIJLAGE Nr. 8.

Magistrat moderne d'Ostende.

Thomas Ray 60 ans fréquente de tems en tems à la sourdine, et depuis tres longtemps des maisons mauvaises. Il y a été trouvé et vu par diverses autres personnes.

André van Iseghem, homme de bien.

Constantin Claeys : heeft oock de vuyl-huysen gefrequiteert.

Pierre de Cuyper, homme de bien mais d'entendement médiocre.
 Pierre van Beerblock, licentié avec interdiction de pratiquer. Vuylaert, n'a pas tenu ses paques.
 Jacques de Knuyt, s'adonne a la boisson. Douteux s'il tient ses paques.
 Scottey Jean Bapt(iste), baillif. Tient des combines et ne tient point ses paques.
 de Grispere, homme de bien.
 Baltazar l'Herberge, vuylaert van d'eerste classe. Ne tient pas ses paques.
 Pierre Josse Beerblock, tresorier perpetuel. Pere de Pierre echevin, homme de bien.

Autres suspects, non employés.

N. Rosselt, medecin, in discussibus modo turpis, in materijs anti-catholicis. Ne tient pas depuis plusieurs années ses paques.
 N. de Neve medecin, homo turpissimus in materia luxuria, frequentat mulieres meretrices, aliat in domum suum advehit & ne tient pas sa paques, vel it non confessus.
 Francois Flandrin, alit concubinam et habet ; non tenet pasca. Habit pro 4000 florenis libros anti-catholicos.
 Livinus Bas, non tenet pasca. Suspectus et habet de facto duas concubinas.
 Jo(ann)es Derdeyn }
 non quidem suspecti } de luxuria sed ebrioli &
 Alexander Derdeyn }
 Frans(ciscus) de Jaegher, viduus. Frequentat meretrices.
 Franciscus Bouwens, consors pensionarii l'Herberghe, Bas et Berblock.

BIJLAGE Nr. 9.

M(onsieu)r

Par votre lettre du 13. de ce mois, vous demandé au nom du Gouvernement, Monsieur, en quoi consisteroit l'inconduite du baillif et du pensionnaire d'Ostende l'Herberghe, comme aussi quels sont les motifs de l'exclusion proposée des medecins Rosseel et de Neve, ainsi que du nommé Flanderin ou Flandrin. Il est vrai que j'ai avisé sur ce pied à son excellence, par ma reponse à sa depeche du 29 décembre dernier ; mais cet avis etant une reponse confidentielle et secrete, qui ne peut en aucune maniere etre envisagée ni comme plainte, ni comme delation ou denonciation quelconque, n'ayant été faite qu'en acquit de mon devoir et a la decharge de ma conscience sur ce qui se requeroit pour le service du souverain, du bien public et de la religion, ce n'est que sous cette protestation, et sous celle de ne vouloir ne compromettre en rien, non plus que les personnes que j'ai dus consulter pour etre instruit, que je satisfairai au desir de votre lettre.

Rappelés vous, je vous prie Monsieur, l'epoque où la debauche a commencé à s'emparer de la petite ville d'Ostende et de ses habitans. D'apres

des rapports fideles, on y comptoit en 1783 quarante sept maisons de prostitution publique et ce non pas seulement dans des endroits a l'ecart, mais au centre et dans les meilleurs rues de la ville. La corruption y fut si grande ès années suivantes et encore aujourd'hui, qu'on peut dire qu'il y a peu de familles ou menages où elle n'ait point percée, ou dont tous les individus s'en sont garantis, sans que ni moi, ni mes pretres aions pus arreter le mal par nos reclamations et nos exhortations les plus fortes.

Le baillif d'Ostende a été des premiers à se laisser entrainer au torrent, et est soupçonné par tous les gens de biens d'en avoir favorisé le cours, et de le favoriser encore aujourd'hui par le défaut de police. Il s'est attaché avec cela à une femme qu'on dit etre marie a un serrurier d'Audenarde, avec la quelle il vit depuis 6 a 7 ans au grand deshonneur de son epouse, qui m'en a porté des plaintes, par une lettre. Aussi n'at'il plus satisfait depuis tout ce tems au precepte de la communion pascale. Ces faits sont notoirs ici a Bruges aussi bien qu'a Ostende et vous en avés connoissance, monsieur, parce que je vous en ai parlé plus d'une fois dans les visites dont vous m'avez honoré.

Le pensionnaire Baltazar l'Herberghe, celibataire est fortement attaché au baillif et en est le fauteur et le protecteur contre ceux du magistrat qui lui reproche son defaut de police. Il frequente avec scandale les maisons suspectes, et introduit dans sa maison des femmes suspectes. Il ne satisfait pas depuis plusieurs années au precepte de la communion pascale.

Le medecin Rosseel homme marié, est un facetieux esprit pretendument fort, qui dans toutes les societés particulieres et publiques, se nourrit et ne se plait qu'a medire de Dieu, de la religion et de ses ministres, ainsi qu'a y repandre du ridicule et du mepris. Depuis plusieurs années il n'a pas satisfait au precepte de la communion pascal. Il ambitionne d'etre echevin, et il m'est revenu que le commandant comte de Rinsmaul a eut la foiblesse de le comprendre dans sa liste.

Le medecin de Neve homme marie mais divorcé, a deja été colloqué a l'etroit, soit d'office, soit a la poursuite de sa parenté pour cause d'inconduite. C'est un homme de la meme trempe que le precedent, medisant sans cesse de Dieu, de la religion et les tournant l'un et l'autre en ridicule et en mepris, et frequentant des maisons suspectes. Depuis nombre d'années il ne satisfait pas au precepte de la communion pascale.

Le nommé Flanderin ou Flandrin celibataire est exactement de la meme trempe que les deux precedents. Il se glorifie entre autres de posseder pour plus de quatre mille florins de livres mauvais en tout genre. Il ne satisfait point depuis plusieurs années au precepte de la communion pascale.

Esperant de vous avoir contenté, je reitere mes protestations ci-devant articulés et suis avec la consideration la plus distinguée,

Monsieur

Votre tres humble et obeissant serviteur
&.

Bruges le 18 fevr(ier) 1788.